

## مَرْمُورٌ لِدَاوُدَ لِلتَّذْكِيرِ.

<sup>1</sup> A Psalm of David, to bring to remembrance. O LORD, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.<sup>2</sup> For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.<sup>3</sup> There is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.<sup>4</sup> For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.<sup>5</sup> My wounds stink and are corrupt because of my foolishness.<sup>6</sup> I am troubled; I am bowed down greatly; I go mourning all the day long.<sup>7</sup> For my loins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.<sup>8</sup> I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.<sup>9</sup> Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.<sup>10</sup> My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.<sup>11</sup> My lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.<sup>12</sup> They also that seek after my life lay snares for me: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.<sup>13</sup> But I, as a deaf man, heard not; and I was as a dumb man that openeth not his mouth.<sup>14</sup> Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.<sup>15</sup> For in thee, O LORD, do I hope: thou wilt hear, O Lord my God.<sup>16</sup> For I said, Hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slippeth, they magnify themselves against me.<sup>17</sup> For I am ready to halt, and my sorrow is continually before me.<sup>18</sup> For I will declare

يَا رَبِّ، لَا تُوبِّخْنِي بِسَخَطِكَ وَلَا تُؤَذِّبْنِي بِعِظَتِكَ.<sup>2</sup> لَأَنَّ سِهَامَكَ قَدْ انْتَشَبَتْ فِيَّ وَتَرَلْتَ عَلَيَّ يَدَكَ.<sup>3</sup> لَيْسَتْ فِي جَسَدِي صِحَّةٌ مِنْ جَهَةِ غَضَبِكَ، لَيْسَتْ فِي عِظَامِي سَلَامَةٌ مِنْ جَهَةِ خَطِيئَتِي.<sup>4</sup> لَأَنَّ آثَامِي قَدْ طَمَتِ فُوقَ رَأْسِي، كَحِمْلٍ ثَقِيلٍ أَثْقَلَ مِنَّمَا أَحْتَمِلُ.<sup>5</sup> قَدْ انْتَشَتْ، قَاحَتْ خُبْرَ صَرْبِي مِنْ جَهَةِ حِمَاقَتِي.<sup>6</sup> لَوْبْتُ، انْحَتَبْتُ إِلَى الْغَايَةِ، الْيَوْمَ كُلُّهُ دَهَبْتُ خَرِبًا.<sup>7</sup> لَأَنَّ خَاصِرَتَيَّ قَدْ امْتَلَأَتَا اخْتِرَافًا وَلَيْسَتْ فِي جَسَدِي صِحَّةٌ.<sup>8</sup> خَدِرْتُ وَانْسَحَفْتُ إِلَى الْغَايَةِ، كُنْتُ أَنِي مِنْ رَفِيرِ قَلْبِي.<sup>9</sup> يَا رَبِّ، أَمَامَكَ كُلُّ تَأْوِهِي، وَتَهْتَدِي لَيْسَ بِمَسْتُورٍ عَنْكَ.<sup>10</sup> قَلْبِي خَافِقٌ، قُوَّتِي قَارَقْنِي وَنُورُ عَيْنِي أَيْضًا لَيْسَ مَعِي.<sup>11</sup> أَجْبَائِي وَأَصْحَابِي يَقْفُونَ نُجَاهَ صَرْبَتِي وَأَقَارِبِي وَقَفُوا بَعِيدًا.<sup>12</sup> وَطَالَبُوا نَفْسِي، تَصَبُّوا شَرَكًا. وَالْمُلْتَمِسُونَ لِي الشَّرَّ تَكَلَّمُوا بِالْمَقَاسِدِ، وَالْيَوْمَ كُلُّهُ يَلْهَجُونَ بِالْغَيْشِ.<sup>13</sup> وَأَمَّا أَنَا فَكَأَصَمٌ لَا أَسْمَعُ، وَكَأَبْكَمٌ لَا يَفْتَحُ فَاةً.<sup>14</sup> وَأَكُونُ مِثْلَ إِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ وَلَيْسَ فِي قَمِيهِ حُجَّةٌ.<sup>15</sup> لَأَنِّي لَكَ، يَا رَبِّ، صَبِرْتُ، أَنْتَ تَسْتَجِيبُ، يَا رَبُّ إِلَهِي. لَأَنِّي قُلْتُ: لَيْلًا بَنَسْمُنُوا بِي. عِنْدَمَا رَلْتُ قَدَمِي تَعْظُمُوا عَلَيَّ.<sup>17</sup> لَأَنِّي مُوْشِكٌ أَنْ أَطْلَعَ وَوَجَعِي مُقَابِلِي دَائِمًا.<sup>18</sup> لَأَنَّنِي أُخِيرُ بِإِنْيَمِي وَأَعْتَمُّ مِنْ خَطِيئَتِي.<sup>19</sup> وَأَمَّا أَغْدَائِي فَأَحْيَاءُ، عَظُمُوا، وَالَّذِينَ يُغِصُّونِي ظُلْمًا كَثُرُوا.<sup>20</sup> وَالْمُجَارُونَ عَنِ الْخَيْرِ يَسْتَرُّ بِقَاوِمُونِي لِأَجْلِ اتِّبَاعِي الصَّلَاحِ.<sup>21</sup> لَا تَتْرُكْنِي، يَا رَبِّ. يَا إِلَهِي، لَا تَبْعُدْ عَنِّي.<sup>22</sup> أَسْرِعْ إِلَى مَعُونَتِي، يَا رَبِّ، يَا خَلَّاصِي.

mine iniquity; I will be sorry for my sin.<sup>19</sup> But mine enemies are lively, and they are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.<sup>20</sup> They also that render evil for good are mine adversaries; because I follow the thing that good is .<sup>21</sup> Forsake me not, O LORD: O my God, be not far from me.<sup>22</sup> Make haste to help me, O Lord my salvation.